

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Арзамасский филиал

Историко-филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО
решением президиума ученого совета ННГУ
(протокол от 14.12. 2021 г. № 4)

**ПРОГРАММА
ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ**

(указать вид практики – учебная / производственная / преддипломная)

Научно-исследовательская работа

(тип практики в соответствии с ОС ННГУ)

Направление подготовки / специальность

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Магистерская программа:

Лингвострановедение, межкультурная коммуникация и
профессиональный перевод

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Квалификация

магистр

Форма обучения:

заочная

Арзамас

2022

1. Цель практики

Целями производственной практики научно-исследовательская работа магистрантов является закрепление, углубление и систематизация теоретических знаний, полученных в процессе обучения иностранному языку в рамках направления «Педагогическое образование», практическое внедрение этих знаний в учебный процесс, в соответствии с современными требованиями, предъявляемыми к организации и содержанию научно-исследовательской работы в условиях компетентностного подхода.

Задачами производственной практики (научно-исследовательская работа) являются: на базе теоретических знаний развивать у студентов

- владение навыками разработки стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; методами аргументации выбранных стратегий действий для осуществления самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации;
- способность создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации;
- умение разрабатывать и реализовывать проект, связанный со страноведческой тематикой, контролировать ход его выполнения; организовывать, координировать и контролировать работу участников проекта при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

2. Место практики в структуре образовательной программы

Производственная практика: Научно-исследовательская работа (Б2.О.02.01(П)) относится к обязательной части образовательной программы направления подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, магистерская программа Лингвострановедение, межкультурная коммуникация и профессиональный перевод. Производственной практике научно-исследовательская работа предшествуют изучение дисциплин: Методология исследования в образовании, Смысловая интерпретация разножанровых текстов, Современные проблемы науки и образования.

Вид практики: производственная

Тип практики: научно-исследовательская работа

Способ проведения: стационарная

Форма проведения: дискретная концентрированная – путем выделения непрерывного периода учебного времени для проведения

Общая трудоемкость практики составляет:

Трудоемкость	заочная форма обучения
Общая трудоемкость	18 з.е.
часов по учебному плану, из них	648
практические занятия	8
иные формы работы	638
КСРИФ	2
Промежуточная аттестация зачет	дифференцированный зачет (зачет с оценкой)

Форма организации практики – практическая подготовка, предусматривающая выполнение обучающимися видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью: деятельность по решению научно-исследовательских, педагогических, прикладных, проектно-

организационных задач в области межкультурной коммуникации; обучению и воспитанию в сфере образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов в области межкультурной коммуникации; на основании составления отчета по практике, состоящего из реферативного описания, рецензии на научную статью или раздела монографии, научного издания на иностранном языке, статьи и описания методологии исследования.

Прохождение практической подготовки предусматривает:

а) Контактную работу (практические занятия) - 10 ч.,
КСРИФ - 2 ч., дифференцированный зачет с оценкой.

б) Иную форму работы студента во время практики – 638 ч., *во взаимодействии с руководителем практики в процессе прохождения практики*: групповые консультации и выполнение индивидуального задания: написание реферативного описания, рецензии на научную статью или раздел монографии, научного издания на иностранном языке; написание статьи и описание методологии исследования; анализ выполнения индивидуального задания, презентации результатов профессиональной деятельности.

Для прохождения практики необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами в процессе обучения.

Прохождение практики необходимо для получения умений и навыков, формируемых для последующей учебной и производственной практики (преддипломной) и написания выпускной квалификационной работы, а также для применения в профессиональной деятельности.

3. Место и сроки проведения практики

Продолжительность практики для всех форм обучения составляет 2 недели, сроки проведения определены календарным учебным графиком учебного плана:

Форма обучения	Курс (семестр)
заочная	1 курс (зимняя)
	2 курс (зимняя)

Практика проводится в форме практической подготовки на базе кафедры иностранных языков и культур.

4. Планируемые результаты обучения при прохождении практики

Практика направлена на формирование компетенций и результатов обучения, представленных в Таблице 1.

В результате прохождения практики обучающиеся получают представление о принципах, особенностях научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации;

учатся выполнять задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации;

и учатся применять на практике средства и формы коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранный язык в объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности; современные коммуникативные технологии при осуществлении самостоятельного научного исследования;

работать самостоятельно и в команде, а также вырабатывают навыки реализации самостоятельного научного исследования.

Таблица 1

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по практике, в соответствии с индикатором достижения компетенции	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по практике (дескрипторы компетенции)
УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИУК 1.21 Знает принципы, методы, приемы критического анализа; структуру, классификацию проблемных ситуаций; сущность и основные принципы выполнения самостоятельного научного исследования ИУК 1.2 Умеет анализировать проблемную ситуацию на основе системного подхода; осуществлять сбор информации, определять ресурсы, выбирать и реализовывать стратегию действий разрешения проблемной ситуации. ИУК 1.3 Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации; методами аргументации выбранных стратегий действий.	<i>Знать</i> принципы, методы, приемы критического анализа; структуру, классификацию проблемных ситуаций; сущность и основные принципы выполнения самостоятельного научного исследования. <i>Уметь</i> анализировать проблемную ситуацию на основе системного подхода; осуществлять сбор информации, определять ресурсы, выбирать и реализовывать стратегию действий при выполнении самостоятельного научного исследования <i>Владеть</i> навыками разработки стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; методами аргументации выбранных стратегий действий для осуществления самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	ИУК 2.1 Знает основы проектной деятельности; основы управления проектной деятельностью на всех этапах при выполнении самостоятельного научного исследования. ИУК 2.2 Умеет разрабатывать и реализовывать проект, контролировать ход его выполнения; организовывать, координировать и контролировать работу участников проекта; контролировать ресурсы проекта. ИУК 2.3 Владеет методикой разработки проекта; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников проекта.	<i>Знать</i> основы проектной деятельности; основы управления проектной деятельностью на всех этапах при выполнении самостоятельного научного исследования <i>Уметь</i> разрабатывать и реализовывать проект, связанный со страноведческой тематикой, контролировать ход его выполнения; организовывать, координировать и контролировать работу участников проекта при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> методикой разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК 4.1 Знает современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия; профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке, правила составления текстов научного и официально-делового стилей при осуществлении межкультурной коммуникации на иностранном языке. ИУК 4.2 Умеет создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. ИУК 4.3 Владеет средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности; современными коммуникативными технологиями.	<i>Знать</i> современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия; профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке, правила составления текстов научного и официально-делового стилей при осуществлении межкультурной коммуникации на иностранном языке. <i>Уметь</i> создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности; современными коммуникативными технологиями при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК 6.1 Знает основные принципы профессионального и личностного развития; способы совершенствования своей деятельности на основе самооценки. ИУК 6.2 Умеет решать задачи собственного профессионального и личностного развития; расставлять приоритеты. ИУК 6.3 Владеет навыками совершенствования своей познавательной деятельности на основе самооценки и принципов образования в течение всей жизни.	<i>Знать</i> основные принципы профессионального и личностного развития; способы совершенствования своей научно-исследовательской деятельности на основе самооценки. <i>Уметь</i> решать задачи собственного профессионального и личностного развития при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> навыками совершенствования своей познавательной деятельности на основе самооценки и принципов образования при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ИОПК 8.1 Знает основы общетеоретических дисциплин, необходимых для решения педагогических и научно-методических задач. ИОПК 8.2 Умеет применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования и осуществления профессиональной деятельности. ИОПК 8.3 Владеет технологиями проектирования педагогической и научно-исследовательской деятельности на основе специальных научных знаний, методикой оформления и представления результатов педагогического проектирования.	<i>Знать</i> основы общетеоретических дисциплин, необходимых для решения научно-исследовательских задач <i>Уметь</i> применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> технологиями проектирования научно-исследовательской деятельности на основе специальных научных знаний в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации
ПКР-5 Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области	ИПКР 5.1 Знает основные направления научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области знаний. ИПКР 5.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении исследовательских задач. ИПКР 5.3 Владеет различными методами анализа основных категорий предметной области знаний.	<i>Знать</i> основные направления научных и научно-методических исследований в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Уметь</i> анализировать и применять результаты научных исследований при решении исследовательских задач в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> различными методами анализа основных категорий лингвострановедения и межкультурной коммуникации
ПКР-6 Способен организовывать и проводить научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса	ИПКР 6.1 Знает особенности научного исследования в предметной области знаний. ИПКР 6.2 Умеет формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы исследования; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса. ИПКР 6.3 Владеет методологическим аппаратом и использует его в научной деятельности.	<i>Знать</i> особенности научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Уметь</i> формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса. <i>Владеть</i> методологическим аппаратом и использовать его в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации

5. Содержание практики

Процесс прохождения практики в форме практической подготовки состоит из этапов:

- подготовительный (организационный);
- основной;
- заключительный.

Технологическая карта

Таблица 2

1 курс

п/п	Этап	Содержание этапа	Трудоемкость (часов/неделя)
1	Организационный	- проведение установочной конференции - инструктаж по технике безопасности - получение индивидуального задания	4
		<i>Выполнение практико-ориентированных заданий</i>	
2	Основной (экспериментальный)	- обсуждение основных типов и структур предлагаемого итогового продукта.	54
		- сбор, обработка и систематизация фактического (языкового) материала	54
		- написание реферативного описания 5 источников на иностранном языке	54
		- подготовка и публикация статьи по методике преподавания английского языка в сборнике научных трудов, в журнале и др., индексируемых в системе РИНЦ;	54
3	Заключительный (обработка и анализ полученной информации)	- написание отчета, подготовка презентации Презентация результатов научно-исследовательской деятельности сдача зачета по практике	104
	ИТОГО:		324/6

2 курс

п/п	Этап	Содержание этапа	Трудоемкость (часов/неделя)
1	Организационный	- проведение установочной конференции - инструктаж по технике безопасности - получение индивидуального задания	4
		<i>Выполнение практико-ориентированных заданий</i>	
2	Основной (экспериментальный)	- обсуждение основных типов и структур предлагаемого итогового продукта.	54
		- сбор, обработка и систематизация фактического (языкового) материала	54
		- описание методологии исследования, написание рецензии на одну научную статью или раздел монографии, научного издания на иностранном языке	54
		- подготовка и публикация статьи лингвостарноведческой тематики в сборнике научных трудов, в журнале и др., индексируемых в системе РИНЦ;	54
3	Заключительный (обработка и анализ полученной информации)	- написание отчета, подготовка презентации	100
4	Контроль	Презентация результатов научно-исследовательской деятельности (сдача зачета по практике).	4
	ИТОГО:		324/6

6. Форма отчетности

По итогам прохождения практики научно-исследовательская работа в форме практической подготовки магистр представляет руководителю практики отчетную документацию:

- письменный отчет
- индивидуальное задание
- рабочий график (план)
- предписание

Формой промежуточной аттестации по практике является дифференцированный зачет (зачет с оценкой), оценка по практике ставится по результатам проверки отчетной документации, выполнения контрольных заданий.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

а) основная литература:

1. Афанасьев, В. В. Методология и методы научного исследования : учебное пособие для вузов / В. В. Афанасьев, О. В. Грибкова, Л. И. Уколова. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 154 с. — ЭБС «Юрайт»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <https://urait.ru/viewer/metodologiya-i-metody-nauchnogo-issledovaniya-492350#page/1>
2. Мокий, В. С. Методология научных исследований. Трансдисциплинарные подходы и методы : учебное пособие для вузов / В. С. Мокий, Т. А. Лукьянова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 229 с. — (Высшее образование). —

ЭБС «Юрайт»: [Электронный ресурс]. – Адрес доступа:

<https://urait.ru/viewer/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-transdisciplinarnye-podhody-i-metody-493258#page/1>

б) дополнительная литература:

1. Байбородова, Л. В. Методология и методы научного исследования: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / Л. В. Байбородова, А. П. Чернявская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 221 с. — (Серия : Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-06257-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:

<https://urait.ru/viewer/metodologiya-i-metody-nauchnogo-issledovaniya-437120>

2. Дрещинский В.А. Методология научных исследований: учебник для бакалавриата и магистратуры / В.А. Дрещинский. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 324 с. — ЭБС «Юрайт»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа:

<https://urait.ru/viewer/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-438362>

3. Лебедев, С. А. Методология научного познания: учеб. пособие для бакалавриата и магистратуры / С. А. Лебедев. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 153 с. — (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-00588-2. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/viewer/metodologiya-nauchnogo-poznaniya-434162>

4. Неумоева-Колчеданцева Е.В. Основы научной деятельности студента. Курсовая работа: учебное пособие для вузов / Е.В. Неумоева-Колчеданцева. — М.: Издательство Юрайт,

2018. — 119 с. — ЭБС «Юрайт»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа:

<https://urait.ru/viewer/osnovy-nauchnoy-deyatelnosti-studenta-kurovaya-rabota-442021>

5. Ушаков, Е. В. Философия и методология науки : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Е. В. Ушаков. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 392 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-02637-5. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/viewer/filosofiya-i-metodologiya-nauki-433113>

– **в) Интернет-ресурсы:**

– *Электронные библиотечные системы:*

- Электронная библиотечная система "Консультант студента" <http://www.studentlibrary.ru/>
- Электронная библиотечная система "Юрайт" <https://urait.ru/>
- Электронная библиотечная система "Znaniy" <http://znaniy.com/>
- Электронно-библиотечная система Университетская библиотекаONLINE <http://biblioclub.ru/>

– **8. Информационные технологии, используемые при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

- Обеспечивающие информационные технологии: технологии текстовой обработки, технологии работы с базами данных, мультимедиа-технологии, телекоммуникационные технологии и т. д.
- Функциональные информационные технологии: информационные технологии в образовании, информационные технологии автоматизированного проектирования и т. д.
- *Программное обеспечение:*
- Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Windows.

- Лицензионное программное обеспечение: MicrosoftOffice.
- **Свободно распространяемое программное обеспечение:**
- программное обеспечение LibreOffice;
- программное обеспечение YandexBrowser;
- программное обеспечение Paint.NET;
-
- **Профессиональные базы данных**
- Российский индекс научного цитирования (РИНЦ), платформа Elibrary: национальная информационно-аналитическая система. Адрес доступа: http://elibrary.ru/project_risc.asp
- Scopus: реферативно-библиографическая база научных публикаций и цитирования. Адрес доступа: <http://www.scopus.com>
- Web of Science Core Collection: реферативно-библиографическая база данных научного цитирования (аналитическая и цитатная база данных журнальных статей). Адрес доступа: <http://isiknowledge.com>

9. Материально-техническое обеспечение практики

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: ноутбук, проектор, экран.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ННГУ.

10.1 Паспорт фонда оценочных средств по практике «Научно-исследовательская работа» (в форме практической подготовки)

По результатам практики в форме практической подготовки магистрант составляет отчет о выполнении работы в соответствии с программой практики, индивидуальным заданием и рабочим графиком (планом), свидетельствующий о закреплении знаний, умений, приобретении практического опыта, освоении универсальных и профессиональных компетенций, определенных образовательной программой, с описанием решения задач практики.

Вместе с отчетом обучающийся предоставляет на кафедру оформленное предписание, индивидуальное задание и рабочий график (план).

Проверка отчетов по практике научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) и проведение промежуточной аттестации по практике проводятся в соответствии с графиком прохождения практики.

Отчет и характеристика рассматриваются руководителем практики.

Проведение промежуточной аттестации предполагает определение руководителем практики уровня овладения студентом практическими навыками работы и степени применения на практике полученных в период обучения теоретических знаний в соответствии с компетенциями, формирование которых предусмотрено программой практики, как на основе представленного отчета, так и с использованием оценочных материалов, предусмотренных программой практики.

Код Компетенции	Содержание компетенции	Планируемые результаты обучения	Наименование оценочного средства
-----------------	------------------------	---------------------------------	----------------------------------

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	ИУК 1.21 Знает принципы, методы, приемы критического анализа; структуру, классификацию проблемных ситуаций; сущность и основные принципы выполнения самостоятельного научного исследования ИУК 1.2 Умеет анализировать проблемную ситуацию на основе системного подхода; осуществлять сбор информации, определять ресурсы, выбирать и реализовывать стратегию действий разрешения проблемной ситуации. ИУК 1.3 Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации; методами аргументации выбранных стратегий действий.	<i>Знать</i> принципы, методы, приемы критического анализа; структуру, классификацию проблемных ситуаций; сущность и основные принципы выполнения самостоятельного научного исследования. <i>Уметь</i> анализировать проблемную ситуацию на основе системного подхода; осуществлять сбор информации, определять ресурсы, выбирать и реализовывать стратегию действий при выполнении самостоятельного научного исследования <i>Владеть</i> навыками разработки стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; методами аргументации выбранных стратегий действий для осуществления самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.	Реферативное описание Рецензия на научную статью или раздел монографии, научного издания
УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	ИУК 2.1 Знает основы проектной деятельности; основы управления проектной деятельностью на всех этапах при выполнении самостоятельного научного исследования. ИУК 2.2 Умеет разрабатывать и реализовывать проект, контролировать ход его выполнения; организовывать, координировать и контролировать работу участников проекта; контролировать ресурсы проекта. ИУК 2.3 Владеет методикой разработки проекта; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников проекта.	<i>Знать</i> основы проектной деятельности; основы управления проектной деятельностью на всех этапах при выполнении самостоятельного научного исследования <i>Уметь</i> разрабатывать и реализовывать проект, связанный со страноведческой тематикой, контролировать ход его выполнения; организовывать, координировать и контролировать работу участников проекта при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> методикой разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.	Реферативное описание Рецензия на научную статью или раздел монографии, научного издания Описание методологии исследования;

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК 4.1 Знает современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия; профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке, правила составления текстов научного и официально-делового стилей при осуществлении межкультурной коммуникации на иностранном языке. ИУК 4.2 Умеет создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий. ИУК 4.3 Владеет средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности; современными коммуникативными технологиями.	<i>Знать</i> современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия; профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке, правила составления текстов научного и официально-делового стилей при осуществлении межкультурной коммуникации на иностранном языке. <i>Уметь</i> создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях; осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации; иностранным языком в объеме, необходимом для осуществления профессиональной деятельности; современными коммуникативными технологиями при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.	Реферативное описание Рецензия на научную статью или раздел монографии, научного издания
УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК 6.1 Знает основные принципы профессионального и личностного развития; способы совершенствования своей деятельности на основе самооценки. ИУК 6.2 Умеет решать задачи собственного профессионального и личностного развития; расставлять приоритеты. ИУК 6.3 Владеет навыками совершенствования своей познавательной деятельности на основе самооценки и принципов образования в течение всей жизни.	<i>Знать</i> основные принципы профессионального и личностного развития; способы совершенствования своей научно-исследовательской деятельности на основе самооценки. <i>Уметь</i> решать задачи собственного профессионального и личностного развития при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> навыками совершенствования своей познавательной деятельности на основе самооценки и принципов образования при осуществлении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.	Рецензия на научную статью или раздел монографии, научного издания; Реферативное описание

ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ИОПК 8.1 Знает основы общетеоретических дисциплин, необходимых для решения педагогических и научно-методических задач. ИОПК 8.2 Умеет применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования и осуществления профессиональной деятельности. ИОПК 8.3 Владеет технологиями проектирования педагогической и научно-исследовательской деятельности на основе специальных научных знаний, методикой оформления и представления результатов педагогического проектирования.	<i>Знать</i> основы общетеоретических дисциплин, необходимых для решения научно-исследовательских задач <i>Уметь</i> применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> технологиями проектирования научно-исследовательской деятельности на основе специальных научных знаний в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации	Статья в сборнике научных трудов, статьи в журнале и др.), индексируемых в системе РИНЦ;
ПКР-5 Способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области	ИПКР 5.1 Знает основные направления научных и научно-методических исследований в соответствующей предметной области знаний. ИПКР 5.2 Умеет анализировать и применять результаты научных исследований при решении исследовательских задач. ИПКР 5.3 Владеет различными методами анализа основных категорий предметной области знаний.	<i>Знать</i> основные направления научных и научно-методических исследований в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Уметь</i> анализировать и применять результаты научных исследований при решении исследовательских задач в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Владеть</i> различными методами анализа основных категорий лингвострановедения и межкультурной коммуникации	Описание методологии исследования; Статья в сборнике научных трудов, статьи в журнале и др.), индексируемых в системе РИНЦ;
ПКР-6 Способен организовывать и проводить научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности образовательного процесса	ИПКР 6.1 Знает особенности научного исследования в предметной области знаний. ИПКР 6.2 Умеет формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы исследования; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса. ИПКР 6.3 Владеет методологическим аппаратом и использует его в научной деятельности.	<i>Знать</i> особенности научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. <i>Уметь</i> формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности; выбирать необходимые методы исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса. <i>Владеть</i> методологическим аппаратом и использовать его в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации	Описание методологии исследования; Статья в сборнике научных трудов, статьи в журнале и др.), индексируемых в системе РИНЦ;

Критерии и шкалы для интегрированной оценки уровня сформированности компетенций

Индикаторы компетенции	ОЦЕНКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ			
	2 - неудовлетворительно	3 – удовлетворительно	4 - хорошо	5 - отлично

	не зачтено	Зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки при ответе на вопросы собеседования	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.
Наличие навыков (владение опытом)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Мотивация (личностное отношение)	Учебная активность и мотивация слабо выражены, готовность решать поставленные задачи качественно отсутствует	Учебная активность и мотивация низкие, слабо выражены, стремление решать задачи на низком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на уровне выше среднего, демонстрируется готовность выполнять большинство поставленных задач на высоком уровне качества	Учебная активность и мотивация проявляются на высоком уровне, демонстрируется готовность выполнять все поставленные задачи на высоком уровне качества
Характеристика сформированности компетенции	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач. Требуется повторное обучение	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенций	Низкий	Ниже среднего	Выше среднего	Высокий
	Низкий	Достаточный		

Критерии итоговой оценки результатов практики

Критериями оценки результатов прохождения обучающимися практики в форме практической подготовки являются сформированность предусмотренных программой компонентов компетенций, т. е. полученных теоретических знаний, практических навыков и умений.

Оценка	Уровень подготовки
--------	--------------------

Отлично	Предусмотренные программой практики результаты обучения в соответствии с установленными компонентами компетенций достигнуты. Обучающийся демонстрирует высокий уровень подготовки. Обучающийся представил подробный отчет по практике, активно работал в течение всего периода практики. Решил задачи, нацеленные на разрешение проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; владеет в полной мере методами разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; навыками осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. Умеет применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.
Хорошо	Предусмотренные программой практики результаты обучения в соответствии с установленными компонентами компетенций достигнуты практически полностью. Обучающийся демонстрирует в целом хорошую подготовку, но при подготовке отчета по практике и представлении презентации допускает заметные ошибки или недочеты. Обучающийся активно работал в течение всего периода практики. Решил основные задачи, нацеленные на разрешение проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; владеет методами разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; навыками осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. Умеет применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации
Удовлетворительно	Предусмотренные программой практики результаты обучения в соответствии с установленными компонентами компетенций в целом достигнуты, но имеются явные недочеты в демонстрации умений и навыков (ИУК 6.2, ИУК 4.3). Обучающийся показывает минимальный уровень теоретических знаний, делает существенные ошибки при выполнении индивидуального задания, но при презентации результатов научного исследования, может правильно сориентироваться и в общих чертах дать правильный ответ. Обучающийся имел пропуски в течение периода практики. Допускает ошибки при решении задач, нацеленных на разрешение проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; не в полной мере владеет методами разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; навыками осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. Умеет не в полной мере применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации
Неудовлетворительно	Предусмотренные программой практики результаты обучения в соответствии с установленными компонентами компетенций в целом не достигнуты, обучающийся не представил своевременно /представил недостоверный отчет по практике, пропустил большую часть времени, отведенного на прохождение практики. Не смог решить задачи, нацеленные на разрешение проблемной ситуации,

	связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; не владеет методами разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в различных формах; навыками организации, координации и контроля работы участников научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; навыками осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации. Не умеет применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации
--	--

Критерии итоговой оценки результатов практики

Критерии оценивания реферативного описания

Показатели	баллы
Реферируемый источник (и) коррелируется с темой исследования	10
Реферат оформлен в соответствии с требованиями	30
Наличие клишированных выражений	10
Используются синтаксические, грамматические конструкции, лексика, соответствующая научному стилю.	20
Четкость формулировок	10
Сформулирована значимость анализируемого источника	20

Форма оценивания:

«отлично» - 80 -100

«хорошо» - 69 - 79

«удовлетворительно» - 50 - 68

«неудовлетворительно» - менее 50

Критерии оценивания статьи

Показатели	баллы
Владение содержанием работы	10
Глубина раскрытия темы	10
Доля собственного текста (нижний процент собственного текста – 55%, после которого работ не оценивается)	10
Креативность	10
Интерпретация выводов, результатов	10
Решение проблемных ситуаций	10
Коммуникативность: грамотность речи	10
Стилистическое единство текста. Соответствие требованиям научного стиля	10
Использование презентации, видео при демонстрации результатов самостоятельного исследования	10
Полнота и грамотность ответов на вопросы	10

Форма оценивания:

«отлично» - 80 -100

«хорошо» - 69 - 79

«удовлетворительно» - 50 - 68

«неудовлетворительно» - менее 50

Критерии оценивания описания методологии исследования

Показатели	баллы
Методы исследования коррелируются с темой, целью и задачами исследования	20
Описание оформлено в соответствии с требованиями	20
Наличие не только общенаучных, но и частнонаучных методов исследования	20

Текст изложения соответствует научному стилю.	20
Четкость формулировок	20

Форма оценивания:

«отлично» - 80 -100

«хорошо» - 69 - 79

«удовлетворительно» - 50 - 68

«неудовлетворительно» - менее 50

Критерии оценивания рецензии на научную статью или раздел монографии

Показатели	баллы
Рецензируемый источник (и) коррелируется с темой исследования	10
Рецензия оформлена в соответствии с требованиями	30
Наличие клишированных выражений	10
Наличие описания сильных и слабых сторон исследования.	10
Используются синтаксические, грамматические конструкции, лексика, соответствующая научному стилю.	20
Четкость формулировок	10
Сформулирована новизна темы, актуальность анализируемого источника	10

Форма оценивания:

«отлично» - 80 -100

«хорошо» - 69 - 79

«удовлетворительно» - 50 - 68

«неудовлетворительно» - менее 50

10.2 Перечень контрольных заданий и иных материалов, необходимых для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности

Требования к отчету по практике

Форма отчетности по практике – отчет, состоящий из следующих элементов:

1 курс:

1. Титульный лист.
2. Статья в журнале, индексируемом в системе РИНЦ по методике преподавания иностранного языка.
3. Реферативное описание источников на английском языке

2 курс:

1. Титульный лист.
2. Статья в журнале, индексируемом в системе РИНЦ лингвострановедческой тематики.
3. Рецензия на научную статью или главу монографии на английском языке.
4. Описание методологии исследования

Задания для промежуточной аттестации

1 курс

Задания для оценки сформированности компетенции УК-1

1. Осуществите отбор источников по теме исследования на иностранном языке.
2. Проведите реферативное описание 5 источников на иностранном языке, продемонстрировав умение разрабатывать стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; методами аргументации выбранных стратегий действий для

осуществления самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции УК-2

1. Определите предмет и объект исследования, его задачи.
2. В реферативном описании укажите избранную автором методологию исследования, продемонстрировав владение методикой разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка.

Задания для оценки сформированности компетенции УК-4

1. Проведите отбор средств визуализации результатов исследования.
2. Подготовьте презентацию результатов исследования, показав умение осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации

Задания для оценки сформированности компетенции УК-6

1. Осуществите сбор материалов на русском и иностранном языке по теме исследования
2. Напишите реферат на 5 источников (монографии, статей научного издания на иностранном языке), продемонстрировав умение решать задачи собственного профессионального и личностного развития при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции ОПК-8

1. Оформите статью по методике преподавания иностранного языка в соответствии с требованиями, опубликуйте в сборнике научных трудов, индексируемых в системе РИНЦ, продемонстрировав умение применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции ПКР-5

1. Обоснуйте выбор материала исследования
2. Проведите отбор языковых средств для иллюстрации результатов исследования, показав владение различными методами анализа основных категорий лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции ПКР-6

1. Осуществите самостоятельное исследование, продемонстрировав умение выбирать необходимые методы исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса.

2 курс

Задания для оценки сформированности компетенции УК-1

1. Выберите монографию или статью по теме исследования на иностранном языке.
2. Напишите рецензию на иностранном языке, продемонстрировав умение разрабатывать стратегии достижения поставленной цели, способами разрешения проблемной ситуации, связанной с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка; методами аргументации выбранных стратегий действий для осуществления самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции УК-2

1. Определите предмет и объект исследования, его задачи.
2. В рецензии опишите избранную автором методологию исследования, продемонстрировав владение методикой разработки проекта, связанного с культурными различиями и стереотипами стран изучаемого языка.

Задания для оценки сформированности компетенции УК-4

1. Проведите отбор средств визуализации результатов исследования.

2. Подготовьте презентацию результатов исследования, показав умение осуществлять коммуникацию посредством информационно-коммуникационных технологий при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации

Задания для оценки сформированности компетенции УК-6

1. Осуществите сбор материалов на русском и иностранном языке по теме исследования
2. Напишите рецензию на 1 источник (монографию, статью научного издания на иностранном языке), продемонстрировав умение решать задачи собственного профессионального и личностного развития при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции ОПК-8

1. Оформите статью лингвострановедческой тематики в соответствии с требованиями, опубликуйте в сборнике научных трудов, индексируемых в системе РИНЦ, продемонстрировав умение применять специальные научные знания и результаты исследований в процессе проектирования при выполнении самостоятельного научного исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции ПКР-5

1. Обоснуйте выбор материала исследования
2. Проведите отбор языковых средств для иллюстрации результатов исследования, показав владение различными методами анализа основных категорий лингвострановедения и межкультурной коммуникации.

Задания для оценки сформированности компетенции ПКР-6

1. Осуществите самостоятельное исследование, продемонстрировав умение выбирать необходимые методы исследования в области лингвострановедения и межкультурной коммуникации; оценивать результаты исследования и применять их для повышения эффективности образовательного процесса.

Текущий контроль по практике проводится во время консультаций в соответствии с графиком и представляет собой контроль хода выполнения индивидуального задания. Формы контроля – устно (собеседование по выполнению заданий), письменно – проверка выполнения письменных заданий, которые входят в Портфолио профессиональных достижений практиканта.

Типовые формы документации по практике студентов представлены в действующем документе «Типовые формы документации по практике в форме практической подготовки студентов Арзамасского филиала ННГУ», размещенном по адресу https://arz.unn.ru/pdf/Metod_all_all.pdf

Программа **Производственной практики: Научно-исследовательская работа** составлена в соответствии с образовательным стандартом высшего образования (ОС ННГУ) магистратура по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (приказ ННГУ от 21.06.2021 г. №348-ОД).

Автор(ы):
кандидат филологических
наук

Баронова Е.В.

Рецензент (ы):
кандидат филологических наук

Волгина О.В.

Программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков и культур
от 18.11.2021 года,

протокол № 9

Набилкина Л.Н.

зав каф иностранных языков и культур,
док культ, доцент

Член УМК по практике
к.и.н., доцент

историко-филологического факультета

Воробьева О.В.

П.7. а) СОГЛАСОВАНО:

Заведующий библиотекой

Федосеева Т.А.